ЗАТВЕРДЖЕНО

Наказ міністерства освіти і науки України

від\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ 2023 року № \_\_\_\_\_\_

**Методичні рекомендації щодо** **забезпечення якісного** **вивчення, викладання та використання англійської мови у закладах вищої освіти України**

Вивчення, викладання та використання англійської мови у ЗВО України здійснюється відповідно до “Концептуальних засад державної політики щодо розвитку англійської мови у сфері вищої освіти” (далі - Концептуальні засади), основних принципів законопроєкту «Про функціонування англійської мови як мови міжнародного спілкування в Україні», Рекомендацій Ради Європейського Союзу від 22 травня 2018 року щодо ключових компетентностей для навчання впродовж життя.

Навчання в ЗВО забезпечує завершене формування у студентів потреби вивчення англійської мови з оволодінням нею як засобом спілкування, пізнання, самореалізації та соціальної адаптації в полікультурному світі на основі усвідомлення важливості вивчення іноземних мов, насамперед англійської, як засобу спілкування і пізнання в сучасному світі, підвищення своєї конкурентоспроможності під час економічної та соціальної євроінтеграції.

Документ передбачає рекомендації керівництву ЗВО України, викладачам англійської мови за професійним спрямуванням та англійської мови для академічних цілей (АМПС, АМАЦ) ЗВО, викладачам фахових дисциплін англійською мовою (ВФДАМ). Успішність застосування рекомендацій базуватиметься на системному підході щодо їх використання, комплексної реалізації функцій мотивації, стратегічного і оперативного планування, організації та контролю, використання проєктного підходу в разі необхідності запровадження суттєвих змін.

Документ розроблено з урахуванням завдань сучасної іншомовної освіти, модернізаційних процесів в освітньому просторі України, національних цілей удосконалення викладання, вивчення та використання англійської мови, нагальних потреб сучасних учасників освітнього процесу. В рекомендації закладено максимальний потенціал їх застосування у післявоєнний період відновлення країни. Разом із тим, підтримка міжнародних партерів, участь у міжнародних проєктах та максимальне використання наявного потенціалу можуть дозволити застосувати окремі рекомендації із числа наведених.

***І. Рекомендації керівникам ЗВО***

1. Формування культури якості викладання, вивчення та використання англійської мови в ЗВО. Створення англомовного середовища.

Англійська мова та її розвиток повинні стають частиною узгодженої загальної корпоративної культури ЗВО, вибудуваної на спільних підходах (лідерство, інноваційність, креативність, доброчесність, застосування інноваційних освітніх технологій) та відповідних принципах (відкритість, демократичність, рівний доступ, справедливість (однакова винагорода за рівний обсяг виконаної роботи), відзнака/ винагорода за ініціативність/інновації тощо.

Формування культури якості викладання, вивчення та використання англійської мови буде успішним за умови залучення всіх внутрішніх стейкхолдерів: адміністрації, керівників середньої ланки, викладачів, студентів та чіткого усвідомлення кожною групою важливості активної підтримки цілей, визначених ЗВО у цьому напрямку. Успішному формуванню подібної культури сприятиме формальний і неформальний дискурс, а саме: офіційна інформаційна кампанія, загальноуніверситетська конференція, науково-методичні семінари на факультетах, флешмоби, ініційовані студентами або викладачам, сторінка на фейсбуці кафедри іноземної мови, обговорення відповідних питань на засіданнях кафедри, методичної ради факультету/університету тощо. Фокусування уваги та ресурсів на проблематиці викладання, вивченні та використанні англійської мови буде сприяти формуванню у різних груп стейкхолдерів позитивного ставлення до англійської мови. Серед інших факторів цьому можуть сприяти запровадження інституту “амбасадорів” (або промоутерів) англійської мови**.**

Для формування організаційної культури важливо забезпечити вертикальну та горизонтальну взаємодію між різними групами стейкхолдерів, а також сприяти формуванню ініціативи “знизу” (від студентів, викладачів, неформальних об'єднань перших і других), що супроводжується підтримкою і заохоченням “згори” (від завідувача кафедри, деканату, адміністрації ЗВО):

1. лідерство і підтримка з боку адміністрації ЗВО, включення розвитку англомовної компетентності до пріоритетних напрямів ЗВО, виділення коштів для фінансової підтримки вищезазначених процесів, стимулювання викладачів, нагородження найбільш успішних студентів тощо;
2. взаємодія на горизонтальному рівні передбачає координацію та узгодження дій між: а) керівниками відповідних ланок (наприклад, проректор з дослідницької діяльності разом з проректором з інноваційного розвитку планують заходи з викладання, вивчення та використання англійської мови задля розвитку інтернаціоналізації у сфері наукових досліджень; завідувач кафедри іноземної мови узгоджує план заходів для студентів із деканом / завідувачем кафедри хімії тощо; б) викладачами різних кафедр (наприклад, парне викладання, дискусійний клуб, paper writing lab, організація та участь у семінарі з розвитку педагогічної та англійськомовної компетентності; в) керівниками студентських гуртків, клубів, освітніх хабів, органів студентського самоврядування.

2. ЗВО доцільно розробити/оновити стратегію/концепцію розвитку викладання, вивчення та використання англійської мови в закладі на основі Концептуальних засад, розроблених МОН у партнерстві з Британською Радою в Україні.

Стратегію/концепцію розвитку викладання, вивчення та використання англійської мови рекомендується узгодити із іншими стратегіями, концепціями, програмами інституційного розвитку ЗВО (наприклад, планом стратегічного розвитку закладу, положенням щодо інтернаціоналізації, розвитку студентського самоврядування, інноваційності та креативності, громадянської освіти, підприємницької компетентності тощо). Паралельне впровадження двох і більше стратегій, концепцій, програм створюватиме синергію, прискорюватиме досягнення запланованих результатів (наприклад, використання англомовних матеріалів для форуму з розвитку підприємницької компетентності; підготовка англійською мовою збірки студентських інноваційних ідей і розробок та ін.).

1. Оновлення стратегії/концепції доцільно здійснювати із залученням внутрішніх (студенти, викладачі, адміністрація, керівники структурних підрозділів ЗВО) та зовнішніх (випускники, роботодавці, спонсори, лідери спільноти, адміністрація області/регіону/району, представники служб зайнятості та ін.) стейкхолдерів. Вона може визначати ступінь поширення та рівень розвитку викладання, вивчення та використання англійської мови у ЗВО на момент ухвалення вищезазначеного документу, встановлювати інституціональні, локальні та національні пріоритетні цілі відповідно до потреб студентів, викладачів, адміністрації ЗВО, ринку праці. За допомогою нової стратегії можуть визначатися індивідуальні задачі поширення та розвитку викладання, вивчення та використання англійської мови (до прикладу, задля збільшення курсів ФДАМ, для прискорення інтернаціоналізації, для розвитку дослідницької діяльності ЗВО, розширення партнерства з роботодавцями всіх рівнів, міжнародними донорськими організаціями тощо). Після ухвалення Стратегії/концепції важливо запровадити комунікаційну (промоційну) кампанію з роз'яснення її цілей, завдань пріоритетів, виконавців, цільових груп тощо.
2. Адміністрації ЗВО та керівникам структурних підрозділів рекомендується забезпечити сприятливі умови для формування культури якості викладання, вивчення та використання англійської мови, зокрема шляхом реалізації Стратегії / концепції розвитку викладання, вивчення та використання англійської мови в ЗВО, успішність якої важливо контролювати за допомогою чіткого алгоритму дій, плану моніторингу, прозорих форм та критеріїв оцінювання результатів імплементації концепції із залученням всіх зацікавлених сторін.

5. Важливою є підтримка діяльності наявних дискусійних платформ та створення у ЗВО координаційного центру для успішної імплементації Стратегії/ концепції розвитку англійської мови в ЗВО.

Координаційний центр рекомендується створювати як вертикально-горизонтальну структуру на чолі з проректором (ректором) для об’єднання керівників середньої ланки, відповідальних за організацію та планування освітнього процесу, співробітників різних підрозділів, задіяних у викладанні, вивченні та використанні англійської мови у ЗВО, а саме викладачів АМПС та ФДАМ, методистів, лаборантів, бібліотекарів тощо. У довгостроковій перспективі в задачі центру варто включити розробку алгоритму та механізмів моніторингу імплементації стратегії/концепції розвитку викладання, вивчення та використання англійської мови у ЗВО. Діяльність центру включатиме організацію та координацію заходів з формування культури якості викладання, вивчення та використання англійської мови в ЗВО, створення робочих груп (об’єднань), спрямованих на певні функції (завдання), наприклад: оновлення освітніх програм та навчальних планів; оновлення / поширення методів викладання і навчання; освітня логістика; студентські проекти та ініціативи; співпраця із зовнішніми стейкхолдерами тощо.

6. На інституціональному рівні рекомендується запроваджувати різні форми стимулювання викладачів фахових дисциплін англійською мовою, викладачів англійської мови за професійним спрямуванням та студентів. Прикладами організаційних, фінансових та інших стимулів можуть бути:

* залучення стейкхолдерів для підвищення мотивації студентів до вивчення фахових дисциплін англійською мовою: проведення опитування та аналіз його результатів щодо переліку необхідних іншомовних професійно спрямованих компетентностей; розповсюдження успішного досвіду випускників щодо ролі іншомовних компетентностей у формуванні їх конкурентоспроможності та побудові кар’єри; організація гостьових лекцій та рекрутингових заходів, стажування на виробництві/в організації, зокрема з удосконаленням фахової англійської мови; активна пропозиція визнання результатів навчання, здобутих здобувачами у неформальній і інформальній освіті англійською мовою, в освітньому процесі; з метою забезпечення конкурентоспроможності майбутніх випускників ЗВО залучення стейкхолдерів та їх представників до модернізації змісту робочих програм з АМПС та фахових дисциплін, насамперед, тих, які викладаються англійською мовою;
* Включення в число обов’язкових та вибіркових освітніх компонентів фахових дисциплін англійською мовою, щоб надати можливість студентам опановувати щонайменше одну дисципліну на рік англійською мовою;
* фінансові стимули: матеріальні (премії, надбавки); повна або часткова компенсація витрат на сертифікацію (підтвердження рівня володіння мовою), проходження курсів з вивчення фахової англійської мови; включення до індивідуальної програми підвищення кваліфікації НПП участь в освітніх заходах з розвитку педагогічної та лінгвістичної компетентностей (для викладачів АМПС/АМАЦ), підвищення кваліфікації з розвитком педагогічної компетентності та рівня володіння англійською мовою (для викладачів ФДАМ);
* визначення реалістичних термінів, джерел та умов фінансування інтенсивних курсів з англійської мови для абітурієнтів та студентів з рівнем володіння англійською мовою нижче державного стандарту, активне використання потенціалу партнерів щодо вивчення англійської мови, в тому числі їх дистанційних (онлайн) курсів та платформ;
* організаційні стимули: рекомендується зменшення навантаження для викладачів АМПС/АМАЦ, ФДАМ (диференціація навантаження через систему коефіцієнтів); зменшення частки організаційної роботи (кафедральних доручень), визначення першочерговими пріоритетом доступ до програм академічних обмінів; встановлення внутрішніх вимог до присвоєння вчених звань та для прийняття (переведення) на посаду (для професора – мінімум один ФДАМ курс); доповнення окремим пунктом рейтингової оцінки діяльності викладача за розробку, викладання та розміщення на дистанційній платформі курсу ФДАМ.

7. Рекомендується запровадження на рівні ЗВО уніфікованих вимог та критеріїв щодо обов’язкової сертифікації рівня володіння англійською мовою із чітким визначенням переліку рекомендованих ЗВО сертифікатів, встановлення в якості додаткової внутрішньої вимоги при присвоєнні вчених звань та прийнятті (переведенні) на посаду професора/доцента необхідності розробки та викладання як мінімум одного курсу ФДАМ.

8. З метою моніторингу рівня викладання фахових дисциплін англійською мовою доцільно доручити Координаційному центру ЗВО розробити уніфіковані критерії оцінювання прогресу курсу, внутрішню систему оцінювання якості викладання ФДАМ.

9. Керівникам ЗВО рекомендується включити регулярний моніторинг розробки нових курсів ФДАМ, оцінку якості програм англійською мовою, дослідження динаміки володіння англійською мовою студентами, оцінювання якості викладання англійської мови (дисциплін АМПС, АМАЦ) окремим пунктом у систему внутрішнього забезпечення якості навчання та викладання у ЗВО. Розробку форм моніторингу та контроль за виконанням можливо доручити робочій групі Координаційного центру (п.5).

10. Відділам академічної мобільності та/або міжнародним відділам ЗВО рекомендується сприяти розвитку не лише зовнішньої, але й внутрішньої академічної мобільності студентів та НПП для обміну кращими практиками.

11. Деканам факультетів рекомендується забезпечувати сталий професійний розвиток НПП із залученням сертифікованих тренерів та з урахуванням досвіду проектів Британської Ради, зокрема напрацювань у галузі викладання АМПС/АМАЦ та ФДАМ, досвіду ЗВО, здобутого в інших міжнародних та національних проектах.

12. Керівництву структурних підрозділів доцільно налагодити співпрацю з компаніями, які потребують випускників з конкретним переліком компетентностей, зокрема шляхом укладання угод, де встановлюються рамки співпраці та застосовуються відповідні фінансові стимули, в тому числі за допомогою запровадження дуальної форми здобуття освіти.

13. Директорам бібліотек ЗВО важливо сприяти поліпшенню педагогічної логістики, зокрема рекомендується забезпечити інформування та доступ до міжнародних бібліотек, он-лайн платформ з регулярним моніторингом / оцінюванням використання доступу до міжнародних бібліотечних ресурсів, зокрема забезпеченого МОН.

***ІІ. Рекомендації щодо створення належних умов для якісного викладання фахових дисциплін англійською мовою в ЗВО***

Для успішної реалізації програми розвитку англійської мови у ЗВО важливо дотримуватись узгодженого підходу до інституційної координації викладання ВФДАМ. Оновлена стратегія/концепція щодо забезпечення якісного вивчення, викладання та використання англійської мови з продуманим перспективним планом та інструментами моніторингу забезпечення якісного викладання фахових дисциплін англійською мовою сприятиме підвищенню авторитету, впізнаваності та конкурентоздатності закладу на внутрішньому та зовнішньому ринку освітніх послуг.

Адміністративна підтримка керівництва залежатиме від конкретних умов та потреб закладу щодо викладання фахових дисциплін англійською мовою, разом із тим рекомендується:

1. З метою підвищення якості викладання фахових дисциплін англійською мовою долучитися до розробки на рівні ЗВО уніфікованих вимог та критеріїв щодо проходження викладачами ФДАМ до початку викладання англомовного курсу обов’язкової сертифікації рівня володіння англійською мовою із чітким визначенням переліку рекомендованих ЗВО сертифікатів (кваліфікаційних тестів), відповідно до Порядку присвоєння вчених звань науковим і науково-педагогічним працівникам, затверджених наказом МОН від 14.01.2016 №13. З метою прискорення процесу формування англомовного середовища серед НПП ЗВО бажано сприяти встановленню в якості додаткової внутрішньої вимоги при присвоєнні вчених звань та прийнятті (переведенні) на посаду професора/доцента необхідність розробки та викладання щонайменше 1 курсу ФДАМ.

2. До обсягу кредитів, передбачених індивідуальною програмою підвищення кваліфікації науково-педагогічного працівника, включити розробку курсів англійською мовою в обсязі не менше 3 кредитів; запровадити інституціональні курси підвищення педагогічної майстерності для викладачів ФДАМ, поглиблені курси академічної англійської мови, інші стаціонарні та дистанційні курси на різних освітніх платформах англійською мовою з залученням кадрового потенціалу кафедр іноземних мов та ін.

3. З метою підтримки та моніторингу рівня викладання фахових дисциплін англійською мовою доцільно долучитися до роботи Координаційному центру ЗВО з розробки уніфікованих критеріїв оцінювання прогресу курсу, внутрішньої системи оцінювання прогресу та якості викладання ФДАМ, в якості наставників (викладачів з досвідом створення курсів англійською мовою, викладачів АМПС/АМАЦ) забезпечити супровід процесу створення першого англомовного курсу для викладачів-початківців ФДАМ.

4. Активно впроваджувати інноваційні форми викладання ФДАМ з урахуванням найкращих вітчизняних та міжнародних практик.

5. Викладачам ФДАМ слід активно мотивувати студентів до підготовки публікацій наукових здобутків англійською мовою, участі у міжнародних наукових заходах, професійних конкурсах та проєктах від стейкхолдерів та програмах академічної мобільності. Крім того, викладачам ФДАМ рекомендується залучати найкращих студентів до проектної діяльності факультету та університету, релевантної до тематики фахової дисципліни (у разі необхідності подання проектної документації англійською мовою), що дозволить підвищити рівень володіння студентами англійською мовою, подолати психологічний бар’єр у використанні англійської мови та забезпечити її прикладне використання у професійній діяльності.

6. За підтримки керівництва структурного підрозділу доцільно налагодити співпрацю з компаніями, у тому числі іноземними, шляхом укладання угод для встановлення рамок співпраці та пошуку відповідних фінансових стимулів при працевлаштуванні випускників ЗВО за умови високого рівня володіння англійською мовою, в тому числі за допомогою запровадження дуальної форми здобуття освіти.

***ІІІ. Рекомендації щодо створення належних умов для викладання англійської мови за професійним спрямування (АМПС) та англійської мови для академічних цілей (АМАЦ) у ЗВО***

1. Доцільно виконувати встановлені Концептуальними засадами вимоги до викладачів АМПС, взяти до уваги п 2.2, 2.3, 2.4, 2.5 зазначених рекомендацій.
2. В організації освітнього процесу важливо впроваджувати новітні методики, найкращі практики, гнучкі форми навчання, що уможливлює регулярне підвищення кваліфікації, перепідготовку та стажування викладачів із залученням досвіду Британської ради. Отримані за допомогою найкращих тренерів та експертів знання, навички і вміння дозволять викладачам, студентам, керівникам підрозділів активніше пропагувати та застосовувати інтерактивні та інші сучасні форми навчання (наприклад, поєднання занять ФДАМ та АМПС, запрошення англомовних гостьових спікерів, об'єднання в одній аудиторії/дискусійному клубі студентів різних груп одного курсу/різних курсів для стимулювання англомовного спілкування та ін.).
3. Забезпечити ефективний розвиток педагогічної та мовної компетентностей; долучитися до розробки інституціональних та національних програм підвищення кваліфікації для викладачів АМПС/АМАЦ; включати до індивідуальної програми стажування або підвищення кваліфікації участь у заходах, які забезпечують удосконалення методики викладання та підвищення рівня володіння англійською мовою.

1. З метою удосконалення методичного забезпечення та якості підготовки дисциплін АМПС/АМАЦ/ФДАМ та ін., для оперативного визначення структурно-змістового наповнення робочих програм/силабусів, розробки відповідних рекомендацій при Координаційному центрі (п.1.5) доцільно створити робочі групи відповідно до профільних напрямів. Рекомендувати структурним підрозділам ЗВО формувати робочі програми/силабуси АМПС із залученням викладачів ФДАМ та/або викладачів фахових дисциплін з метою забезпечення актуального профільного наповнення програми.
2. Розробити робочі програми/силабуси на основі рекомендацій/стандартів структурно-змістового наповнення для програм АМПС з урахуванням передового досвіду Британської Ради (English for Specific Purposes National Curriculum (2005), ESP Syllabus (2015). При Координаційному центрі ЗВО (п.1.5) доцільно створити робочу групу і визначити зміст академічної компоненти для програм за другим (магістерським) рівнем вищої освіти.

1. Університетам, залученим до пілотування Концептуальних засад, у співпраці з МОНУ та Британською радою доцільно створити робочу групу для розробки рекомендаційних вимог/стандартів до академічно-фахової компоненти єдиного державного кваліфікаційного іспиту/підсумкового іспиту для магістрантів.

***ІV. Можливі проблеми та шляхи їх подолання***

1. *Відсутність досвіду для реалізації положень Концептуальних засад і цих рекомендацій*. У процесі реалізації Концептуальних засад і виконання цих рекомендацій важливо враховувати кращі практики закладів вищої освіти України щодо вивчення, викладання та використання англійської мови. Для цього доцільно звертатися до інформації, що надається мережею консультаційних університетів.
2. *Оцінювання ефективності реалізації Концептуальних засад.* Доцільно включити оцінку успішності імплементації Концептуальних засад до переліку ключових показників для оцінки ефективності роботи ректора всередині закладу (кількість програм англійською мовою, кількість іноземних і вітчизняних студентів з англійською мовою навчання, внутрішня система моніторингу якості освітніх програм із навчанням англійською мовою, ступінь інтернаціоналізації закладу, набуті кількісні та якісні показники з удосконалення вивчення, викладання та використання англійської мови у ЗВО та ін.).
3. *Визначення готовності студентів першого курсу до вивчення АМПС на рівні, який відповідає вітчизняним освітнім стандартам*. Доцільним є визначення готовності студентів першого курсу до вивчення АМПС на рівні В1+ (і вище) і, відповідно, запровадження інтенсивних компенсаційних курсів (очних, дистанційних) кафедрою іноземних мов для підвищення рівня володіння англійською мовою. ЗВО рекомендується враховувати надані студентами сертифікати міжнародних мовних іспитів або сертифікати ЗНО (НМТ) з англійської мови. Кафедрі іноземних мов доцільно визначити пороговий бал сертифікату ЗНО (НМТ), який є достатнім для того, щоб студент першого курсу продовжував вивчення англійської мови на рівні В1+ (і вище). Можна орієнтуватися на бал, який відповідає шкільній оцінці 8 і вище. У перспективі передбачається розробити рамкову відповідність (з можливим щорічним переглядом) між балами ЗНО та рівнями Загальноєвропейських рекомендацій (ЗЄР) з мовної освіти (А1, А2, В1, B2).
4. *Часові рамки для досягнення рівня володіння англійською мовою*. Розробникам робочих програм/силабусів з АМПС/АМАЦ та програм інтенсивних курсів (очних, дистанційних) із вивчення англійської мови доцільно керуватися орієнтовними часовими рамками, запропонованими чинною Програмою з АМПС (English for Specific Purposes National Curriculum (2005)), а саме не менше 200 аудиторних годин для переходу на вищий рівень.
5. *Викладання АМПС/АМАЦ у групах із різним рівнем володіння англійською мовою.* Кафедрам іноземних мов за можливості формувати групи з вивчення АМПС/АМАЦ з урахуванням рівня володіння здобувачами англійською мовою. Якщо така можливість відсутня, то створювати різнорівневі групи, навчання в яких доцільно здійснювати за диференційованим підходом, пропонуючи різні за складністю завдання та ролі, наприклад, ролі експертів, консультантів, фасилітаторів тощо для здобувачів із вищим рівнем (зокрема, тих, які вже мають сертифікат, що підтверджує рівень В2). Крім того, варто залучати студентів цієї категорії до проведення різноманітних заходів (розмовних клубів, диспутів, воркшопів) та участі в науково-дослідницькій роботі англійською мовою (наприклад, до виступів на конференціях, публікації тез доповідей і статей англійською мовою тощо).
6. *Джерела навчальних матеріалів*. Для курсів з АМПС/АМАЦ і ФДАМ рекомендується використовувати автентичні й вітчизняні підручники, друковані, аудіо й відео матеріали з автентичних джерел (засобів масової інформації, освітніх порталів, офіційних сайтів компаній певної галузі тощо).
7. *Використання електронних платформ*. Рекомендується використовувати електронні платформи та інші інструменти дистанційного навчання для реалізації моделі змішаного навчання (blended learning) курсів з АМПС/АМАЦ і ФДАМ; для створення дистанційних курсів інтенсивного вивчення англійської мови для викладачів ФДАМ і студентів, які потребують підвищення рівня володіння англійською мовою; для розробки курсів підвищення кваліфікації викладачів АМПС/АМАЦ і ФДАМ.